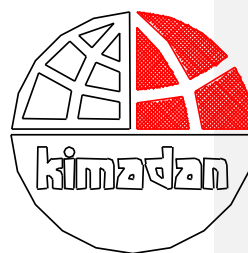


kimadan



KIMADAN A/S

Niels Bohrsvej 2

DK-8670 Låsby

tlf: 86 95 14 33

fax: 86 95 13 86

BOGIE GYLLEVOGNE

15.000 L – 20.000 L

BRUGSANVISNING

og

RESERVEDELSLISTE

Januar 2004

e-mail: kimadan@kimadan.com

www.kimadan.com

1

KIMADAN A/S

Niels Bohrsvej 2, DK - 8670 Låsby

**BOGIE
GYLLEVOGNE**

BRUGSANVISNING & RESERVEDELSLISTE

for

BOGIE GYLLEVOGNE

Fremstillingsår _____

INDHOLDS FORTEGNELSE

	side
1. Beskrivelse af gyllevognen	3
2. Tilkobling af gyllevogn på traktor	3
3. Betjening	4
4. Krav til anvendelse	4
5. Bremses, lygter og reflekser	5
6. Sikkerhedsanvisninger	5
7. Vedligeholdelse og reparation	6 - 7
8. Tekniske specifikationer	7 - 9
9. Reklamations- og garantibestemmelser	10
10. Tilbehør	11 - 12

Kommentar [SI1]:

RESERVEDELE

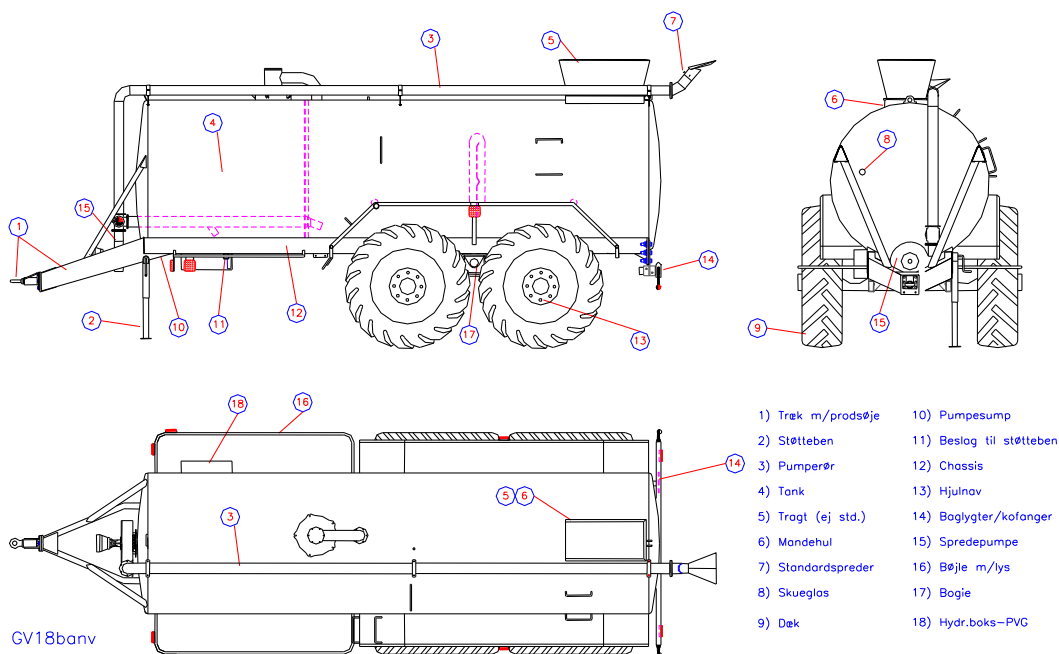
Bogie	13 - 19
Spredpumpe	21 - 22
Diverse vogndelev	23 - 24
Keglehaner, Trevejskraner	25 - 27
Hydraulik for mandehul	28
Fyldemåler + tankmåler	29 - 30
Skilte og maling	31
Tvangsstyring	32 - 33
Vægtoverføring	34

 : Gyllevognen opfylder kravene i maskindirektivet

1. BESKRIVELSE

KIMADAN's gyllevogne på bogie-aksel opbygges som standard i tankstørrelserne: 15.000, 18.000 og 20.000 (21.500) liter. Gyllevognen har som standard monteret en spredepumpe, der gør det muligt at sprede gylle via forskellige typer af spredeudstyr.

Gyllevognen monteres på en fjedrende bogie som er drejbar på den bageste aksel. Hydrauliske bremsere kan monteres på begge aksler eller kun en aksel (forreste). Vognene kan leveres med dæktyper efter ønske. En standard gyllevogn er udstyret med skvulpeplade, træk med drejbart prodsøje, mandehul, støtteben, skueglas, baglygter og standardspreder. Endvidere er vognen forberedt for slæbeslanger og/eller pendulspreder.



(Se også side 23-24, diverse vogndelev).

2. TILKOBLING AF GYLLEVOGN PÅ TRAKTOR

- 2.1. Traktorens trækgafler bakkes hen til gyllevognens trækøje.
- 2.2. V.h.a. gyllevognens støtteben tilpasses trækøjet til højden på traktorens trækgafler, hvorefter trækgafler kan bakkes ind over trækøjet, og splitbolten monteres. Støttebenet afmonteres og placeres i beslaget under den venstre vange.

- 2.3. Kraftoverføringsakselen mellem traktoren og spredepumpen monteres (husk sikringsbolt og kæde). Kontroller at kraftoverføringsakselen mellem traktor og spredepumpe har en længde der gør det sikkert at anvende den i alle arbejdsstillinger.
- 2.4. Baglygter, blinklys og stoplys tilsluttes ved at koble det syvpoledede stik (DS 6005) på traktorens stikdåse (6-12V spænding). Hydraulikslangerne fra bremsere skal tilkobles traktorens bremsekredsløb. Øvrige hydraulikslanger tilkobles traktorens fjernhydraulik.

3. BETJENING

Kørsel: Gyllevognens bageste aksel er drejbar, og **skal** derfor fastlåses når der bakkes med vognen, eller hvis der køres på vej.

Påfyldning: Gylletanken fyldes via mandehullet. For at undgå at tanken løber over under påfyldning, bør man have godt udsigt til mandehullets åbning. **KIMADAN's** gyllevogne er forberedte for montering af en fyldemåler (ekstraudstyr), som er en stang der hæves ca. 45 cm. over tanken når denne er fyldt. Fyldemåleren kan altså benyttes som målestok for påfyldningen hvis der ikke er udsigt til mandehullet fra betjeningsstedet.

Spredning: Gyllevognen er udstyret med en 5" spredepumpe, som drives direkte af traktorens kraftudtag (540 rpm). Ønsker man at køre med 1000 rpm for at kunne tømme vognen hurtigere, skal pumpen udstyres med en spec. rotor. Spredepumpen giver mulighed for forskellige former for spredning, idet gyllevognen er udstyret med redskabsplader, hvorpå **KIMADAN's** forskellige typer af spredeudstyr kan monteres.

4. KRAV TIL ANVENDELSE

Ved kørsel i mark med fuldt læsset gyllevogn, skønnes traktorens nødvendige effekt at være:

GYLLEVOGN (L)	EFFEKT (kW)	EFFEKT (HK)
15000	ca. 105 ⇒	ca. 140 ⇒
18000	ca. 130 ⇒	ca. 175 ⇒
20000	ca. 145 ⇒	ca. 195 ⇒
21500	ca. 160 ⇒	ca. 210 ⇒

Den nødvendige effekt afhænger naturligvis af terrænet, jordbundens beskaffenhed og den anvendte dæktype på henholdsvis. traktor og gyllevogn.

Kraft udtaget fra traktoren skal have et omdrejningstal på 540 omdr./min. Det anbefales at anvende en vidvinkel PTO-aksel med en nominel effekt på minimum 20 kW.

Bogien kræver et enkeltvirkende hydraulikudtag til fastlåsning af den bageste drejbare aksel, samt et enkeltvirkende hydraulikudtag til de hydrauliske bremsere. Yderligere hydraulikudtag kræves kun, hvis gyllevognen har monteret ekstra udstyr som f.eks. hydraulisk krævende spredeudstyr.

5. BREMSER, LYGTER OG REFLEKSER

Bremser:

Ved kørsel på offentlig vej, kræver færdselsloven at gyllevognen er forsynet med både drifts- og parkeringsbremsen hvis gyllevognens total vægt overstiger to gange det trækkende køretøjs (traktorens) faktiske totalvægt.

Egenvægten på gyllevognene, samt totalvægten for en fyldt gyllevogn kan aflæses i tabellerne på side 7 - 8.

Bremser, som monteres på gyllevognene fra fabrikken side, er udelukkende driftsbremser. Driftsbremserne er tromlebremser, der aktiveres af en udvendig hydraulisk cylinder. Hydraulikslangerne til bremsene er monteret med lynkoblinger som skal kobles på traktorens originale bremsekreds. Bremsesystemet må ikke kobles til traktorens almindelige fjernhydraulik, da det høje tryk herpå kan skade bremsekomponenterne. Gyllevognene kan udbygges med parkeringsbremsen.

Lygter og Reflekser:

Baglygter, blinklygter og stoplygter er standardudstyr på alle KIMADAN's bogie vognene.

Alle KIMADAN's bogie gyllevogne er påsat selvkøbende gule sidereflekser på chassiset, og rød trekantede bagreflekser på lygtebommene. Bagest på gyllevognen findes der et beslag til montering af den medfølgende traktortrekant (langsomtkørende køretøj), som altid skal være monteret ved kørsel på offentlig vej.



6. SIKKERHEDSANVISNINGER

- * Det er farligt at opholde sig på tanken under påfyldning.
- * Livsfarlig gas kan afgives under påfyldning af vognen.
- * Opstår der behov for at reparere eller rengøre gyllevognen indvendig, skal der sørges for effektiv udluftning forinden. Hvis der arbejdes indvendig i tanken, bør der være vagter udenfor der kan tilkalde hjælp.
- * Kør altid forsigtigt med en fyldt gyllevogn.
- * Svejs aldrig på fælgen når dækket er pumpet. Luk luften ud inden svejsning påbegyndes.
- * Vær opmærksom på tankindholdet under påfyldning, enten via mandehul, tankmåler (ekstra udstyr) eller fyldmåler (ekstra udstyr).

7. VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION**RUSTBESKYTTELSE:**

Til beskyttelse mod rustangreb anbefales det at vaske gyllevognen udvendig efter brug. Hvis der anvendes højtryksrensere, bør der først foretages en grovrengøring uden brug af højtryksrensere for at opløse fastsiddende gylle (se evt. branchevejledning fra branchesikkerhedsrådet for jordbruget angående anvendelse af højtryksrensere). Rustpletter samt afskalning af maling bør eftermales når skaderne opstår. Malede vogne er indvendig behandlet med "BITUMEN", som er et rustbeskyttende middel. Hvis dette lag slides væk, bør vognen efterbehandles med "BITUMEN" på et værksted der har det fornødne udstyr.

SMØRING:

Efter endt brug eller vask bør alle gyllevognens vitale dele smøres med fedt. Spredepumpens aksel, støttebenet, trække, hjulnav samt omrørerhanen (ekstra udstyr) smøres i smørenipplerne. Husk endvidere at smøre den anvendte kraftoverføringsaksel.

EFTERSPÆNDING AF BOLTE:

For den første ibrugtagning samt efter 10 og 50 timers brug, og herefter for hver 50 timers brug, kontrolleres Bolte og møtrikker. Vær især opmærksom på at hjulmøtrikker og boltene i træk og bogie efterspændes.

På bogien er det især boltene som spænder bogien fast på chassiet, samt dragbåndene mellem aksel og fjedre som efterspændes.

Hjulmøtrikkerne spændes med følgende momenter:

Hjulmøtrik	Spænde-moment
M22x1,5	45 kpm = 450 Nm

EFTERSPÆNDING AF LEJER I NAV:

Efter de første ca. 50 timers brug skal navmøtrikkerne efterspændes.

Derefter hvert år eller for hver ca. 250 timers brug.

Følgende procedure skal følges (se reservedelstegningen på side 18):

- 1) Hjulet løftes fra jorden.
- 2) Navkapselen (nr. 4) og splitten (nr. 6) afmonteres.
- 3) Navmøtrikken (nr. 5) spændes indtil lejesløret er væk, og justeres så splitten kan monteres korrekt.
- 4) Splitten og navkapselen monteres.

FROSTSIKRING:

Spredepumpens pumpehus er forsynet med en renselem, der skal benyttes til at tømme pumpehuset for gylle i tilfælde af frostvejr.

DÆKKENS LUFTRYK:

Kontroller regelmæssigt lufttrykket i dækkene med en nøjagtig lufttrykmåler. Har gyllevognen ikke været brugt i længere tid skal lufttrykket kontrolleres inden den tages i brug.

Lufttrykket skal svare til belastningen af gyllevognen. Det korrekte lufttryk for en fuldt lastet vogn er angivet i tabellerne på side 7 - 8. Slidtagen varierer med lufttryk og underlag.

En enkel tommelfingerregel: Bløde dæk på blødt underlag og hårde dæk på hårdt underlag. Se på dækkene og se på slidtagen.

Slid på kanterne kan betyde for lidt luft i dækkene. Slidtage på midten tyder på for højt tryk.

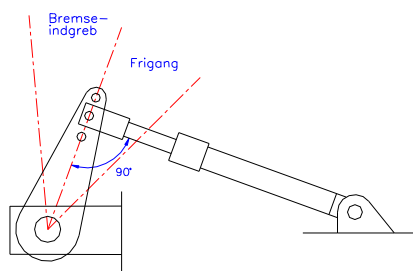
Hvis der påmonteres tungt spredeudstyr som f.eks. slæbeslanger bør lufttrykket øges med ca. 0,1 bar for hvert hjul i forhold til de anbefalede lufttryk (side 7-8).

BREMSER:

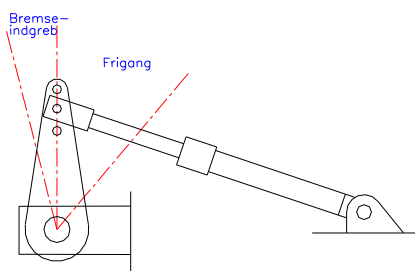
Der bør kontrolleres regelmæssigt om bremsebelægningerne slides, da bremserne gradvist mister sin virkning når bremsearm og hydraulikcylinderen får for dårlig en virkningsvinkel.

Bremserne justeres ved at afmontere bremsearmen (pos. 17 side 17) og tilpasse indgrebet på bremsenøglen mængden således at bremsen aktiveres, når vinklen mellem bremsearm og hydraulikcylinderen er ca. 90°.

Samtidig skal der være tilpas med frigang så bremsebakkerne ikke ligger an på tromlen når hydraulikcylinderen er i bageste position (uden tryk).



Korrekt justering af bremsearm



Forkert justering af bremsearm

8. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Gyllevognene kan leveres med forskellige typer af dæk. Valget af dæktype får betydning for en række væsentlige oplysninger. Derfor er disse, samt andre nyttige oplysninger, samlet i tabellerne på side 7 - 8 for de forskellige kombinationer af vognstørrelsen og den anvendte dæktype.

Støj:

Vognpumpens A-vægtede lydtrykniveau er mindre end 70 dB (A). Målingen er udført når pumpen kører 540 omdr./min, i en afstand af 1m fra pumpens overflade.

Forklaring til tabellerne:**Dækbelastning:**

- * Max. belastning for lavprofildæk gælder for en kørehastighed på 40 km/t.
- * Max. belastning for traktordæk og græsbanedæk gælder for en kørehastighed på 30 km/t.

Lufttryk:

Det anbefalede lufttryk er angivet for en fuldt lastet vogn.

Dækmontering:

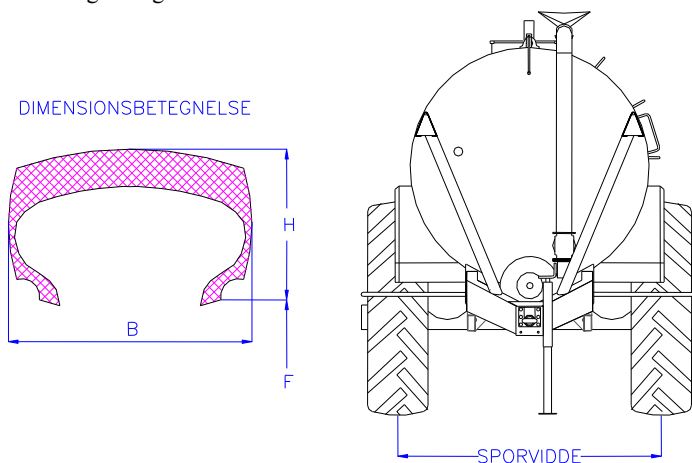
“600/60-30,5/12” er et eksempel på en dimensionsbetegnelse for et lavprofildæk.

600 angiver dækkets bredde i mm. (B)

60 angiver profilforholdet i % , d.v.s. forholdet mellem højden på dæksiden og dækbredden. (H/B)

30,5 angiver fælgens diameter i tommer. (F)

12 angiver belastningsmuligheden for dækket.



Sporvidde:

Sporvidden angiver vognens bredde fra dækmidte til dækmidte.

VOGNTYPE &	15000 L	15000 L	15000 L	15000 L
Dækmontering	600/60x 30.5	650/65x 30.5	700/50x 30.5	750/60x 30.5
Sporvidde (mm)	2030	2030	2130	2130
Hjuldiameter (mm)	1500	1650	1500	1650
Hjulbredde (mm)	600	650	700	750
Jordtryk (kg/cm ²)	2,0	2,2	1,8	2,0
Lufttryk (BAR/PSI) #	1,8	2,0	1,7	1,9
ca. højde – ulastet (mm)	3190	3270	3190	3270
Længde m/træk (mm)	8000	8000	8000	8000
Tanklængde/diam (mm)	6000/1800	6000/1800	6000/1800	6000/1800
Bredde (mm)*	2630	2680	2830	2880
Egenvægt ca. (kg)**	6300	6300	6300	6300
Totalvægt (kg)***	21300	21300	21300	21300
Vægt på trækøjet (kg)****	3200	3200	3200	3200
Volumen (m ³)	15	15	15	15
# Ved lange transportstrækninger bør lufttrykket hæves med 0,3 bar.				
* Afhængig af type				
** Excl. spredébom og andet udstyr				
*** Excl. spredébom og andet udstyr				
**** Excl. spredébom og andet udstyr				

VOGNTYPE &	18000 L	18000 L	18000 L	18000 L
Dækmontering	600/60x 30.5	650/65x 30.5	700/50x 30.5	750/60x 30.5
Sporvidde (mm)	2030	2030	2130	2130
Hjuldiameter (mm)	1500	1650	1500	1650
Hjulbredde (mm)	600	650	700	750
Jordtryk (kg/cm²)	2,2	2,4	2,0	2,2
Lufttryk (BAR/PSI) #	2,0	2,2	1,9	2,0
ca. højde - ulastet (mm)	3350	3430	3350	3430
Længde m/træk (mm)	8400	8400	8400	8400
Tanklængde/diam (mm)	6400/1900	6400/1900	6400/1900	6400/1900
Bredde (mm)*	2630	2680	2830	2880
Egenvægt ca. (kg)**	7150	7150	7150	7150
Totalvægt (kg)***	25150	25150	25150	25150
Vægt på trækøjet (kg)****	3500	3500	3500	3500
Volumen (m³)	18	18	18	18
# Ved lange transportstrækninger bør lufttrykket hæves med 0,3 bar.				
* Afhængig af type				
** Excl. spredebom og andet udstyr				
*** Excl. spredebom og andet udstyr				
**** Excl. spredebom og andet udstyr				

VOGNTYPE &	20000 L	21500 L		
Dækmontering	750/60x 30.5	700/50x 30.5		
Sporvidde (mm)	2130	2230		
Hjuldiameter (mm)	1500	1500		
Hjulbredde (mm)	600	700		
Jordtryk (kg/cm²)	2,2	2,4		
Lufttryk (BAR/PSI) #	2,0	2,2		
ca. højde - ulastet (mm)	3580	3580		
Længde m/træk (mm)	8900	9200		
Tanklængde/diam (mm)	7000/1900	7500/1900		
Bredde (mm)*	2880	2880		
Egenvægt ca. (kg)**	7600	7200		
Totalvægt (kg)***	27600	28700		
Vægt på trækøjet (kg)****	4300	4260		
Volumen (m³)	20	21,5		
# Ved lange transportstrækninger bør lufttrykket hæves med 0,3 bar.				
* Afhængig af type				
** Excl. spredebom og andet udstyr				
*** Excl. spredebom og andet udstyr				
**** Excl. spredebom og andet udstyr				

9. REKLAMATIONS - og GARANTIBESTEMMELSER

KIMADAN A/S yder Dem reklamationsret for materiale- og konstruktionsfejl på **KIMADAN** maskiner for et tidsrum af 12 mdr. Dele, der inden for garantiperioden påviseligt bliver defekte p.g.a. materiale eller konstruktionsfejl, erstattes efter godkendelse af **KIMADAN A/S**, og defekte dele returneres franko til fabrikken.

Det er en betingelse for denne garantis ikrafttræden, at skaden anmeldes til **KIMADAN A/S** senest **8 dage** efter defektens opståen. For dele, der ikke fremstilles af **KIMADAN A/S** (f.eks. gummimontering, kileremme, motorer, og andre standarddele) ydes leverandørens garanti. Undtaget fra garantien er sliddele. Garantien bortfalder, hvis maskinen udsættes for mangelfuld pasning, manglende smøring og lignende, samt hvis benyttes andre end de af fabrikken fremstillede eller forhandlede reservedele.

KIMADAN A/S godtgør ikke omkostninger ved montage af de ombyttede dele, ligesom fabrikken heller ikke hæfter for krav som f.eks. driftstab, fordi køberen må undvære brugen af den solgte maskine, indtil fejlen er udbedret, eller fordi fejlen har nedsat maskinens ydeevne.

HENVENDELSE: Serviceafdelingen.

10. TILBEHØR**MANDEHUL:**

Er standard tilbehør , hvor låget betjenes manuelt v.h.a. en trækstang.

- * Hydraulisk betjening af låg : **nr. 590041**

PÅFYLDNINGSTRAGT:

Påfyldningstragten monteres direkte på mandehullet. Den gør tilkørslen til vognen lettere, og mindsker samtidig spildet ved påfyldning.

- * Påfyldningstragt 600x600 mm, galvaniseret : **nr. 590026**
- * Påfyldningstragt 600x1100 mm, galvaniseret : **nr. 590029**

SUPER - SPREDER

- * Superspreder: nr. 558053
- * Superspreder m / slange og spændbånd : nr. 580015
- * Monteringsbom for superspreder : nr. 558050
- * Afgangsbøjning m / ventil : nr. 558055
- * Dyse til superspreder ø45 **nr. 558057**
- * - ø56 **nr. 558058**
- * - ø75 (standard) **nr. 558059**
- * - ø90 **nr. 558061**

UNIVERSAL - SPREDER

En cirkulær spredeplade kan indstilles i såvel afstand som vinkel i forhold til sprededysen.

- * Universal-spreder, (ikke afbildet) : **nr. 590031**

TREVEJSHANE (klapventilhane eller keglehane) :

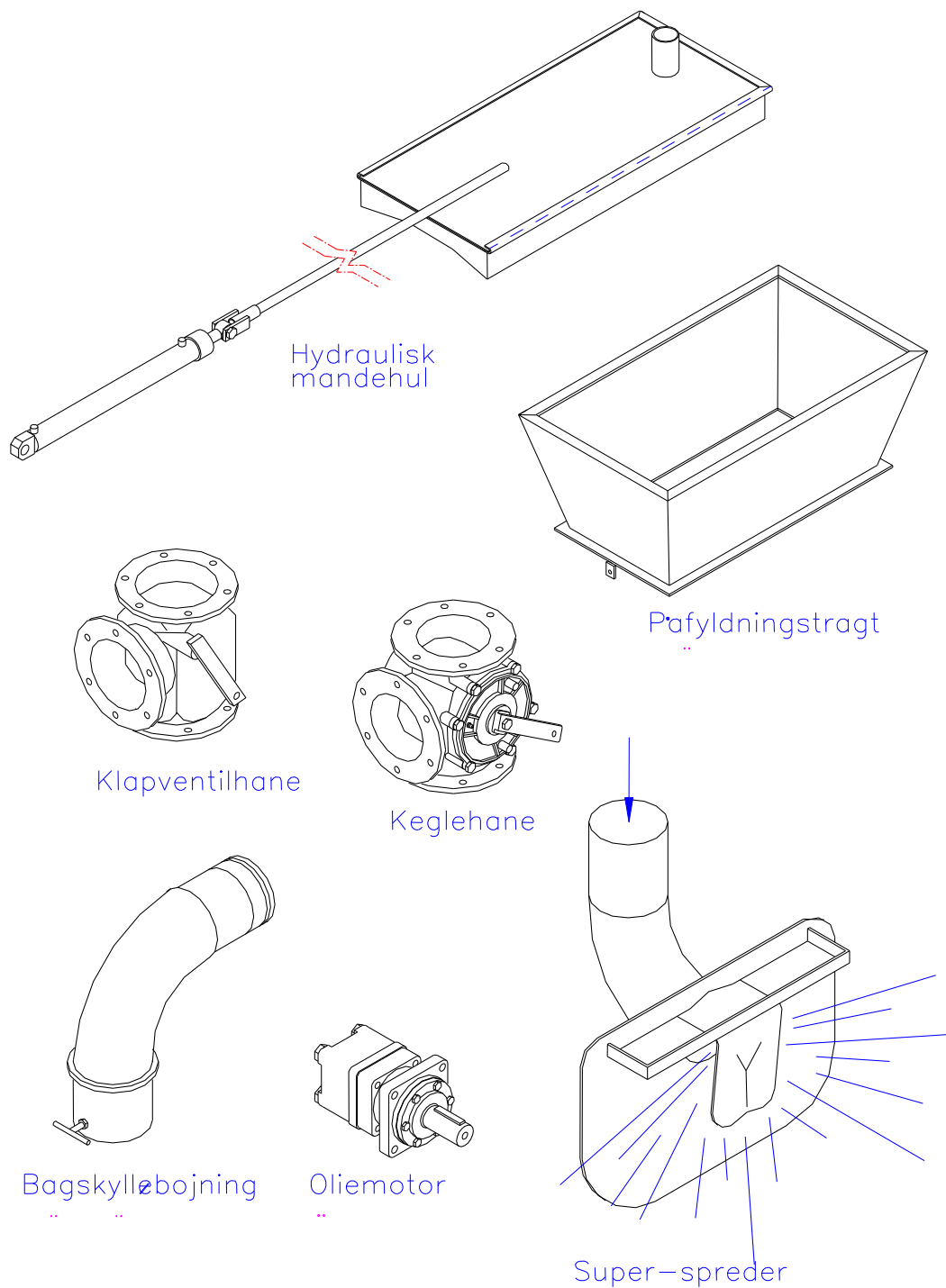
Anvendes når omrøring af gyllen er påkrævet. Trevejshane anbefales især til svinegyde, eller ved lang transporttid. Klapventilhanen åbner for enten spredning eller for omrøring, hvorimod keglehanen har trinløs indstilling imellem de to funktioner.

- * Klapventilhane (manuel betjening) : **nr. 590022**
- * Keglehane (manuel betjening) : **nr. 111800**
- * Hydraulik til trevejshaner : **nr. 590042**

OLIEMOTOR:

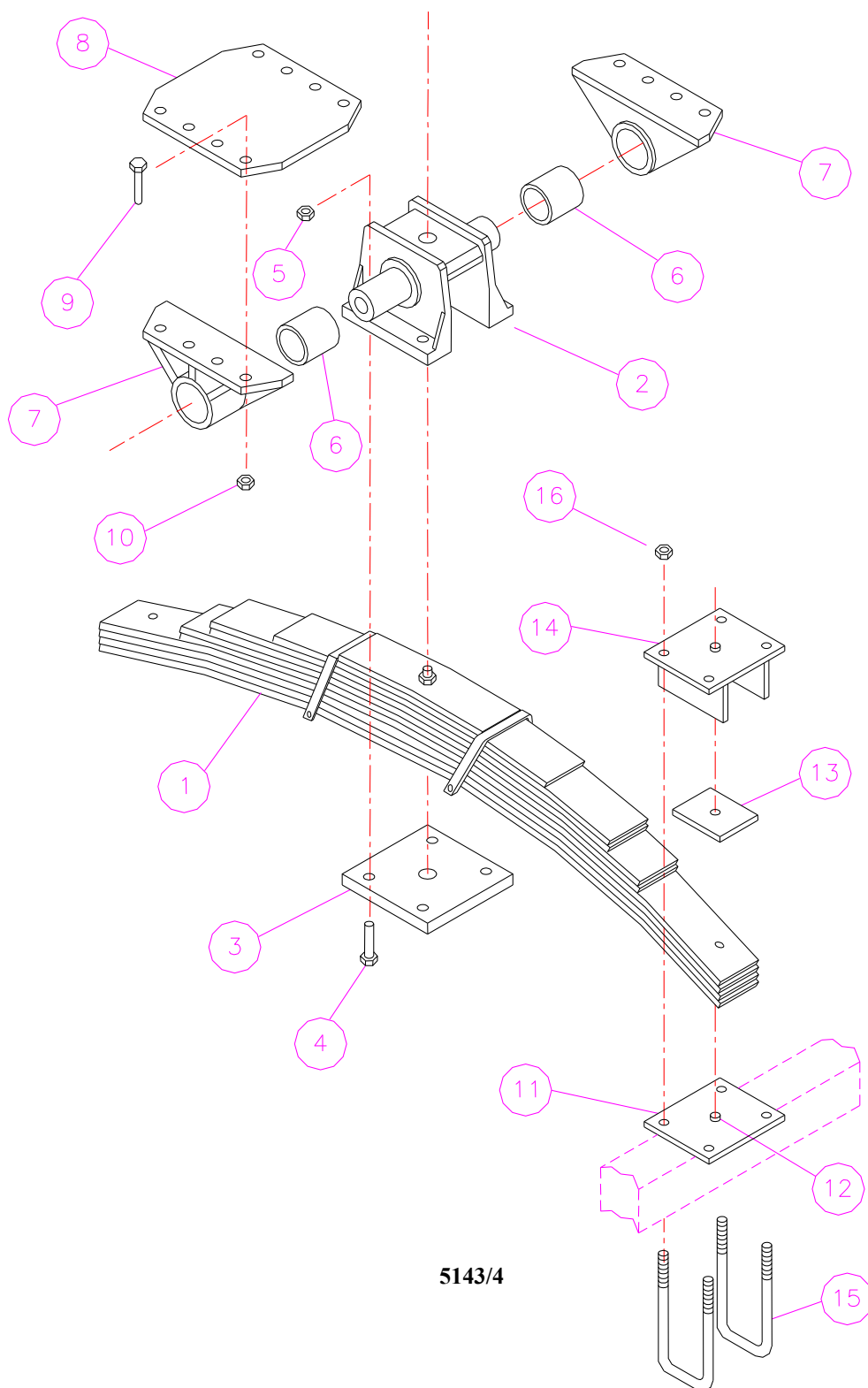
Anvendes til hydraulisk træk af spredepumpen istedet for en PTO-aksel som er standard. Oliemotoren kræver en anden rotor og et andet fordæksel på spredepumpen.

- * Oliemotor (u / hydraulikslanger) : **nr. 211600**



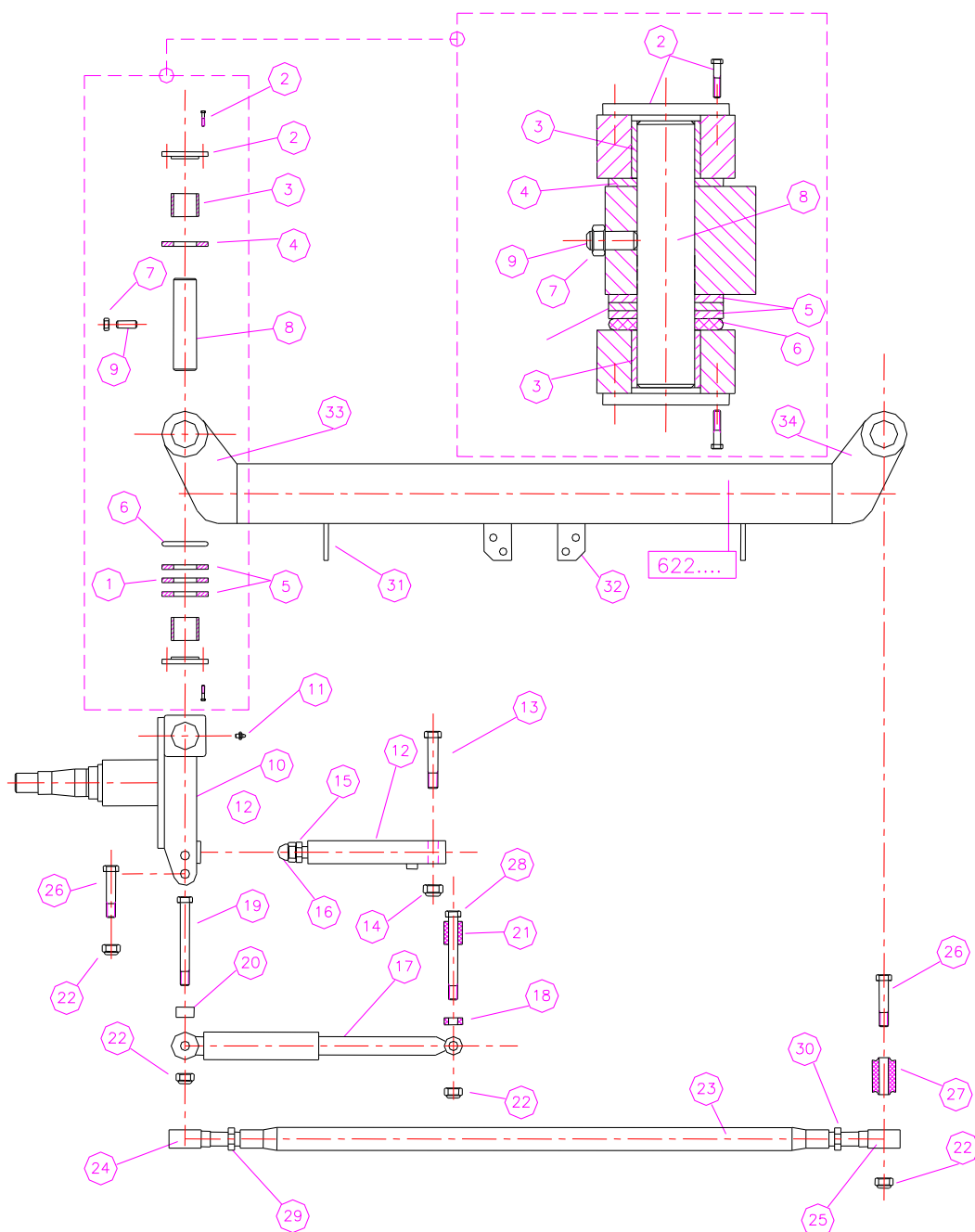
BOGIE-OPHÆNG, 18 tons, 1700 mm akselafstand		5143	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Bladfjedre, 100 mm bredde	1	504891
2	Centralstyr	1	504860
3	Bundplade	1	504865
4	Bolt, M18x80	2	
	Bolt, M18x80	4	
5	Låsemøtrik 18 mm	6	
6	Bøsning (kunststof)	2	504869
7	Konsol	2	504872
8	Konsolplade	1	504874
9	Bolt M22x70	4	
	Bolt M22x70	4	
10	Låsemøtrik 22 mm	8	
11	Mellemlade	2	504876
12	Styr	2	504878
13	Gummidæmperplade	2	504886
14	Overplade	2	504880
15	U-dragbond 22 mm gevind, 102 mm gab	4	504883
16	Låsemøtrik, 22 mm	8	504885

BOGIE-OPHÆNG, 21 tons, 1700 mm akselafstand		5144	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Bladfjedre, 120 mm bredde	1	504892
2	Centralstyr	1	504861
3	Bundplade	1	504866
4	Bolt, M24x100	2	
5	Låsemøtrik 24 mm	6	
6	Bøsning (kunststof)	2	504870
7	Konsol	2	504873
8	Konsolplade	1	504875
9	Bolt M24x70	4	
10	Låsemøtrik 22 mm	8	
11	Mellemlade	2	504877
12	Styr	2	504879
13	Gummidæmperplade	2	504887
14	Overplade	2	504881
15	U-dragbond 22 mm gevind, 112 mm gab	4	504884
16	Låsemøtrik, 22 mm	8	504885

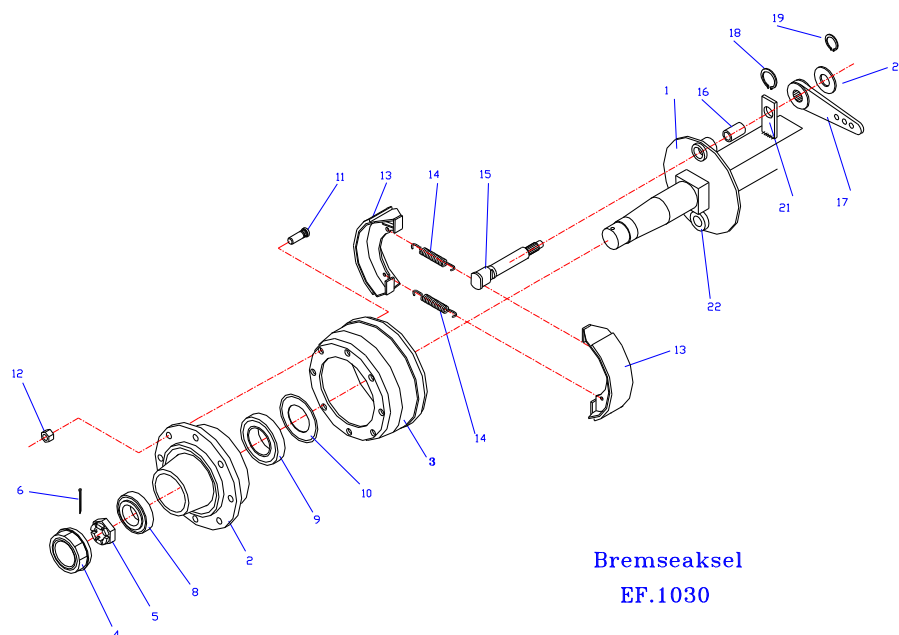


5143/4

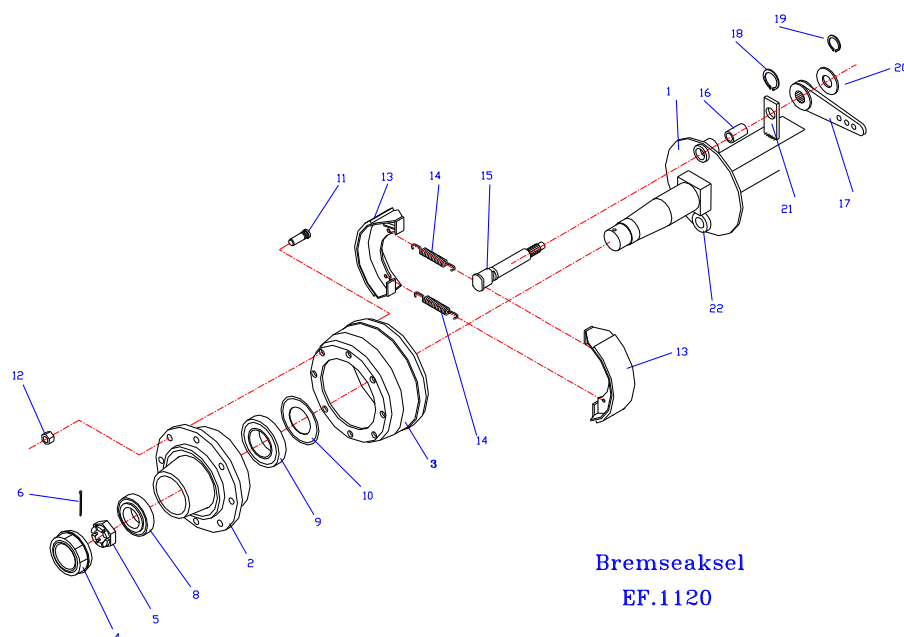
DREJEAKSEL - reservedelsliste:		Drejeaksel	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Skive	2	504957
2	Dæksel	4	504958
	Bolt M6x20	16	
3	Slidbøsning	4	504959
4	Stålskive	2	504962
5	Slidskive	2	504963
6	O-ring	2	504964
7	Møtrik, M16	2	
8	Spindebolt/Aksel	2	504965
9	Pinolskrue, M16x45	2	504967
10	Svinggaffel, højre	1	504968
	Svinggaffel, venstre	1	504969
11	Smørenippel	4	
12	Stopcylinder	2	504970
13	Bolt M22x120	2	
14	Låsemøtrik, M22	2	36822
15	Kontramøtrik, M27 for stopcylinder	2	504971
16	Stopmøtrik, M27 for stopcylinder	2	504972
17	Støddæmper	1	504973
18	Bøsning for støddæmper	1	504975
19	Bolt M20x180	1	
20	Bøsning for støddæmper	1	504975
21	Bøsning for støddæmper	4	504976
22	Låsemøtrik, M20	4	36820
23	Sporstang, kpl.	1	504977
24	Sporstangs-endestykke, linksgevind	1	504978
25	Sporstangs-endestykke, retgevind	1	504979
26	Bolt M20x100	2	
27	Bøsning for sporstangs-endestykke,	2	504980
28	Bolt M20x190	1	
29	Kontramøtrik for sporstang, links	1	504981
30	Kontramøtrik for sporstang, ret	1	504982
31	Støttebeslag for stopcylinder	2	
32	Fæste for stopcylinder/støddæmper	4	502910
33	Pivot, højre	1	
34	Pivot, venstre	1	



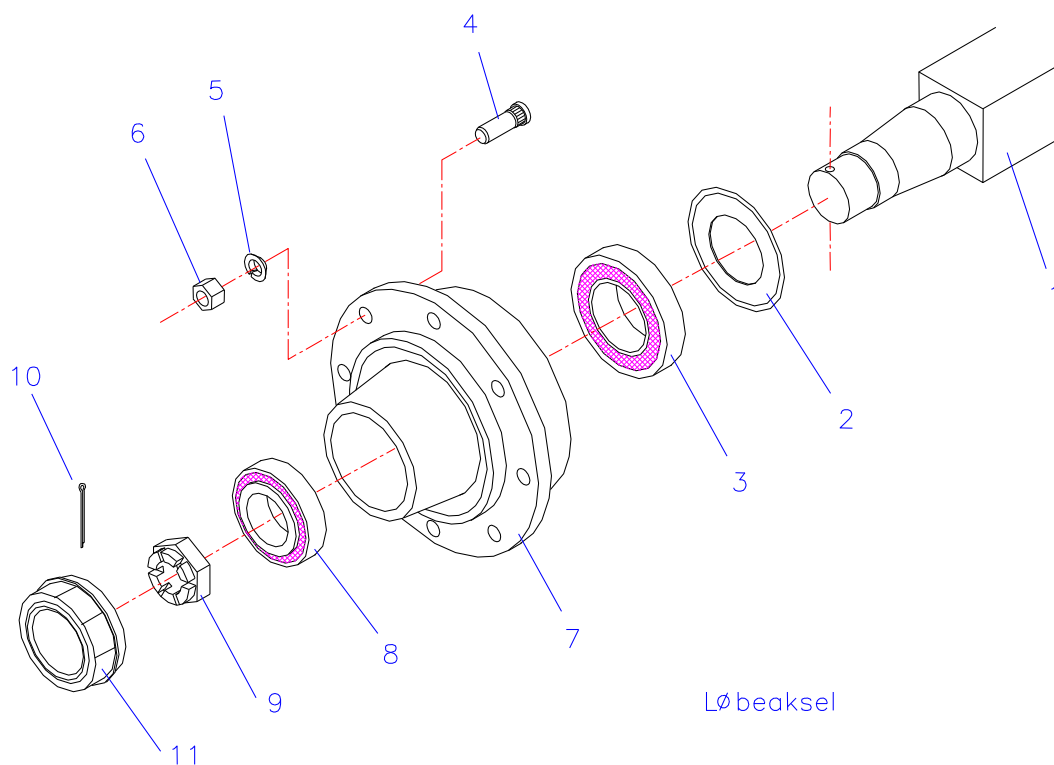
BREMSEAKSEL - reservedelsliste:			EF1030
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Ankerplade, 100x100 mm hul	2	504847
2	Navhus, 10 huls	2	504734
3	Bremsetromle 400x80	2	504844
4	Navkapsel	2	504223
	Unbracobolt M8x16	12	
	Fjederskive, 8 mm	12	
5	Navmøtrik	2	504315
6	Split	2	504332
7	Spændering	2	504349
8	Udv. Rulleleje, 32213	2	504074
9	Indv. Rulleleje, 32217	2	504078
10	Tætning, D160/D140	2	504288
11	Hjulbolt, M22x1.5	20	504148
12	Hjilmøtrik, M22x1.5	20	504172
	Konisk fjederskive, ø22.5	20	504178
13	Bremsebakke, 400x80	4	504854
14	Returfjeder	4	504654
15	Bremsenøgle (angiv længden)	2	504676/1
16	Bøsning	2	504657
17	Bremsearm	2	504682
18	Seegerring	2	504678
19	Seegerring	2	504679
20	Skive	2	504683
21	Beslag for bremsearm	2	
22	Bremse-pivot	2	504677
	Kronemøtrik M20x1.5	2	504678
	Split	2	
*	Hydraulik cylinder (ej vist)	2	504603
*	Returfjeder, hydr.cyl. (ej vist)	2	504601



BREMSEAKSEL - reservedelsliste:			EF1120
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Ankerplade, 110x110 mm hul	2	504846
2	Navhus, 10 huls	2	504732
3	Bremsetromle 400x80	2	504844
4	Navkapsel	2	504221
	Unbracobolt M8x16	12	
	Fjederskive, 8 mm	12	
5	Navmøtrik	2	504314
6	Split	2	504332
7	Spændering	2	
8	Udv. Rulleleje, 32215	2	504076
9	Indv. Rulleleje, JM718149/110	2	504070
10	Tætning	2	504287
11	Hjulbolt, M22x1.5	20	504148
12	Hjilmøtrik, M22x1.5	20	504172
	Konisk fjederskive, ø22.5	20	504178
13	Bremsebakke, 400x80	4	504854
14	Returfjeder	4	504654
15	Bremsenøgle (angiv længden)	2	504676/1
16	Bøsning	2	504657
17	Bremsearm	2	504682
18	Seegerring	2	504678
19	Seegerring	2	504679
20	Skive	2	504683
21	Beslag for bremsearm	2	
22	Bremse-pivot	2	504677
	Kronemøtrik M20x1.5	2	504678
	Split	2	
*	Hydraulik cylinder (ej vist)	2	504603
*	Returfjeder, hydr.cyl. (ej vist)	2	504601



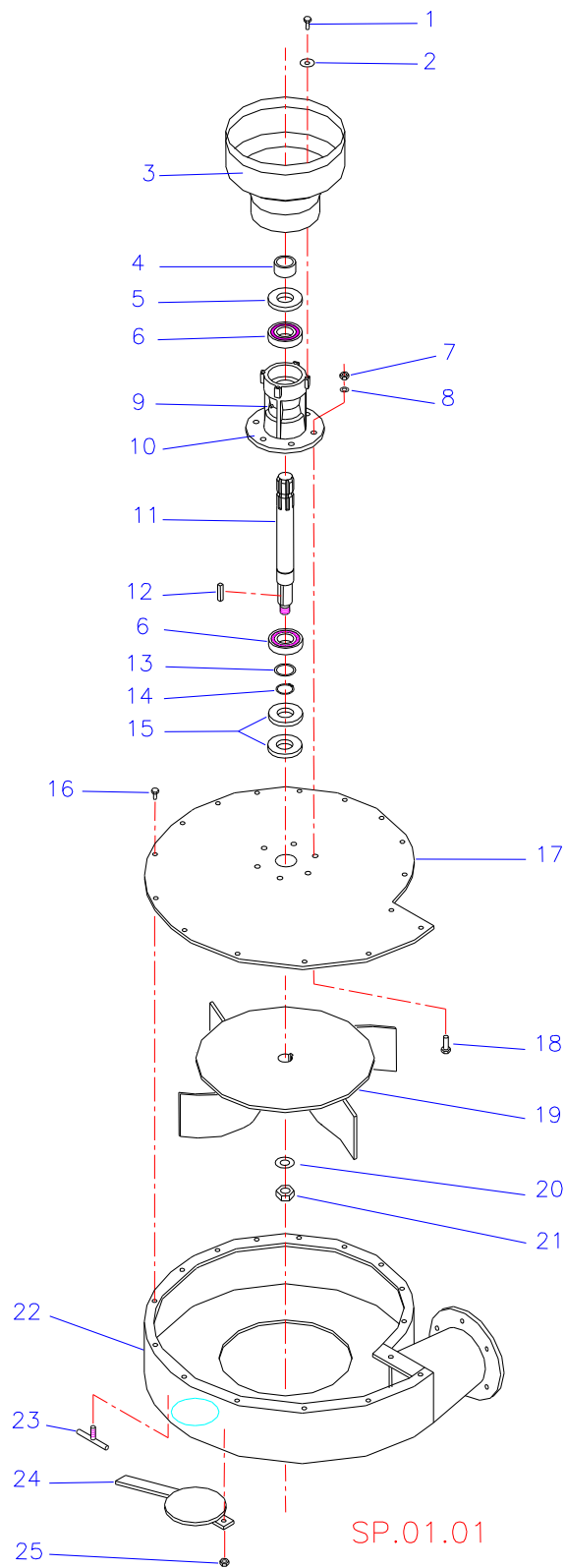
LØBEAKSEL - reservedelsliste:			Aksel 03
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Akselprop	2	
2	Tætning	2	504288
3	Indv. Rulleleje 32217	2	504078
4	Hjulbolt, M22	20	504148
5	Konisk fjederskive ø22.5 mm	20	504178
6	Hjilmøtrik, M22	20	504172
7	Navhus	2	504734
8	Udv. Rulleleje 32213	2	504074
9	Navmøtrik, M45	2	504316
10	Split	2	504332
11	Navkapsel	2	504223
	Unbracobolt M8x16	12	
	Fjederskive 8 m	12	



[illegible]

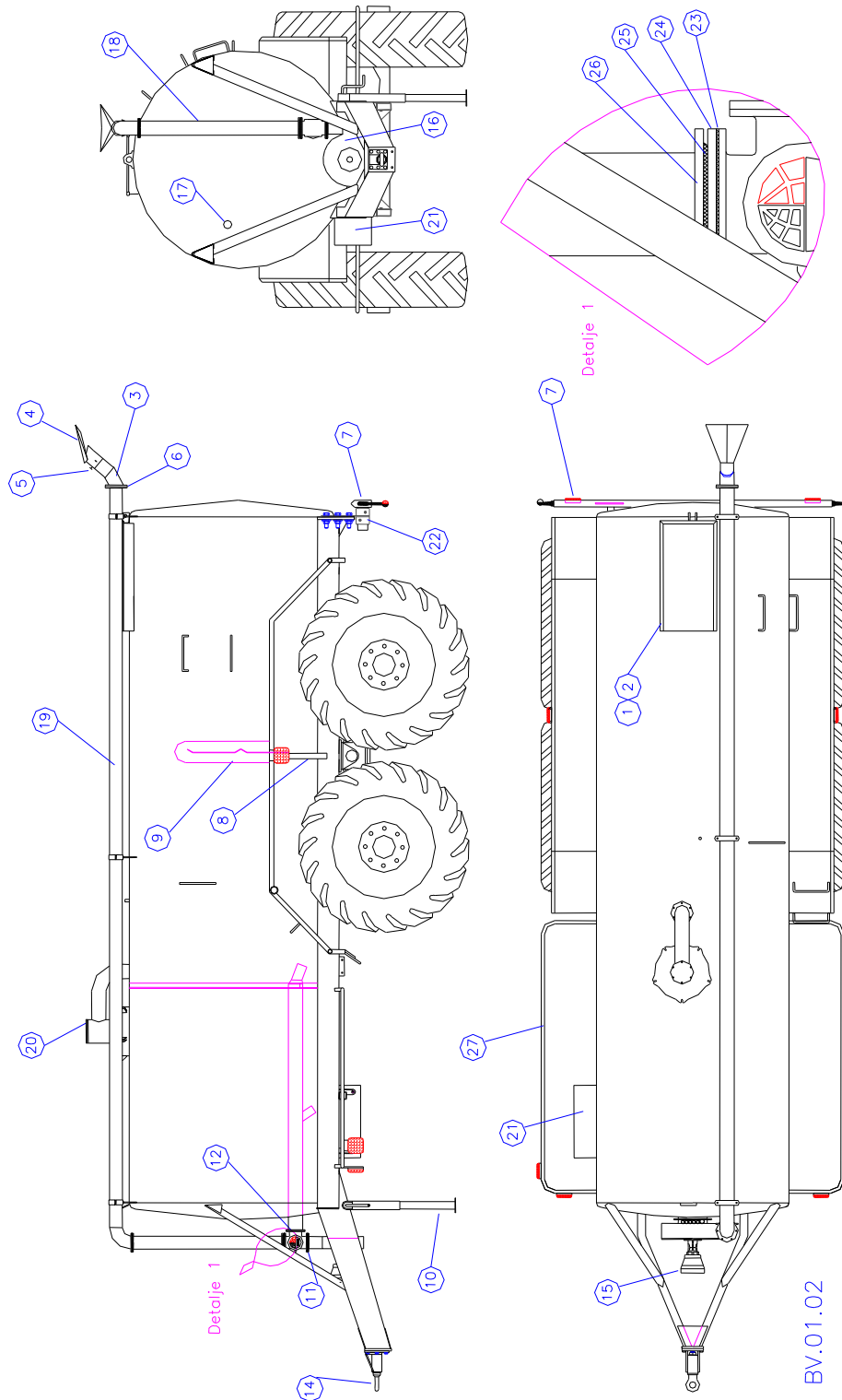
SPREDEPUMPE - (506006) - reservedelsliste:			SP.01.01
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Bolt M8x20	4	57820
2	Skærmskive , 8/30x1.5	4	411830
3	PTO - skærm	1	211681
4 *	Krympering 35x45x25	1	506070
5 *	Pakdåse 45x72x10	1	506059
6 *	Kugleleje (6207)	2	506052
7 *	Møtrik , 10 mm	6	31710
8 *	Fjederskive , 10 mm	6	070210
9 *	Smørenippel M6	1	111812
10 *	Lejehus	1	506060
11 *	Aksel	1	506054
12 *	Not 8x8x50	1	506053
13 *	Afstandsring	1	506051
14 *	Seegerring	1	506050
15 *	Pakdåse 35x72x10	2	506058
16	Bolt M8x16	16	057815
17	Fordæksel	1	506016
	Fordæksel til oliemotor		506018
18 *	Bolt M10x30 undersænket	6	506015
19	Rotor (540 omdr./min)	1	506046
	Rotor (1000 omdr./min)	1	506048
	Rotor til oliemotor		506047
20 *	Fazetskive 20 mm	1	506074
21 *	Låsemøtrik 20 mm	1	506073
1 - 21	Komplet forplade - sæt, malet		506063
1 - 21	Komplet forplade - sæt, galv.		506065
22	Pumpehus	1	506036
23	Renselem m/pakning	1	506024
24	T - bolt M10x25	1	119014
25	Låsemøtrik 10 mm	1	036810

De med * mærkede reservedele indgår i et reparationssæt der kan bestilles som **nr. 506061**

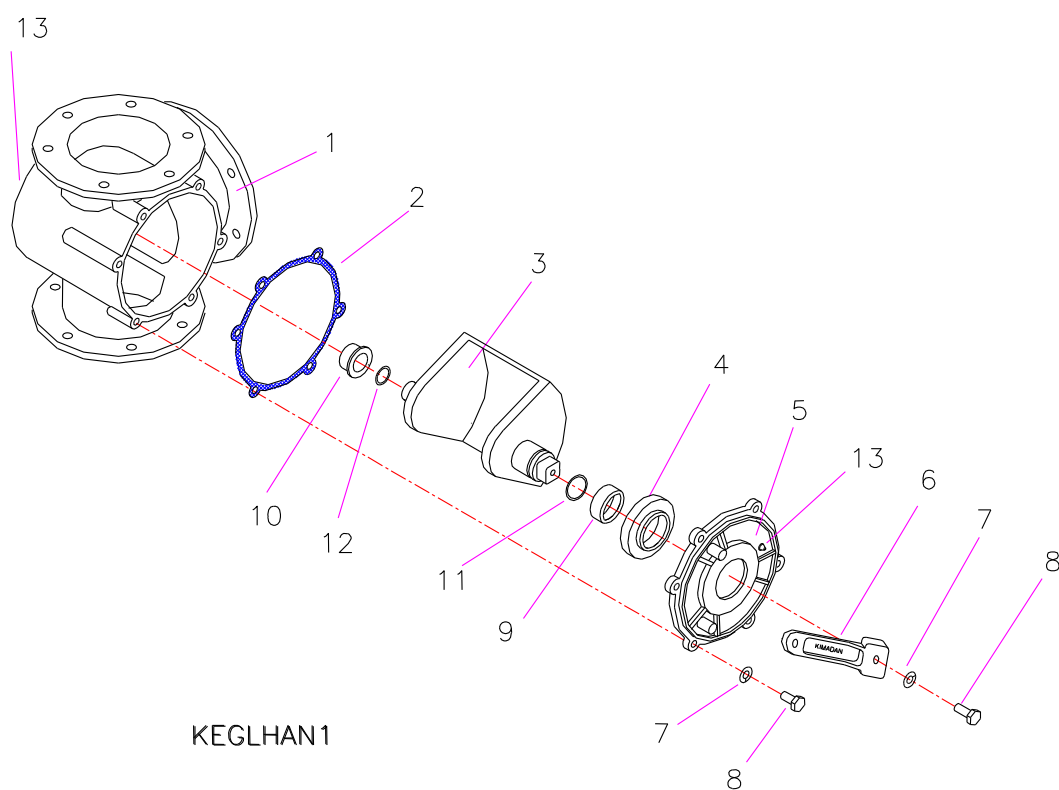


DIVERSE VOGNDELE - reservedelsliste:			BV.01.02
Pos.	Betegnelse	Antal	Del nr.
1	Mandehul 500x500, kpl.	1	500250
	Låg til mandehul 500x500	1	500251
	Mandehuls - sikring 500x500	1	500254
2	Mandehul 500x1000, kpl.	1	500260
	Låg til mandehul 500x1000	1	500261
	Mandehuls - sikring 500x1000	1	500264
3	Afstandsstuds m/flange + bøjning	1	505036
4	Standard spredet	1	590033
5	T-bolt M10x30	2	119014
6	Flangepakning	1	111081
7	Baglygte	4	512005
8	Afstivning for skærm	2	500040
9	Skvulpeplade (ø1800)	1	500113
	Skvulpeplade (ø1900)	1	500115
10	Støttefod	1	503021
11	Flange for gummiring	1	001163
	3 1/2" gummiring		001276
12	Blindflange, 5"	1	001161
	Flangepakning	1	111081
13	Flangepakning	4	111081
14	Trækøje, kpl. 15.000 L	1	503085
	Trækøje, kpl. 18.000 L - 20.000 L	1	503098
15	PTO - skærm	1	211681
16	Spreddepumpe	1	506006
17	Skueglas	1	500286
	O-ring til skueglas	1	500287
18	Trykrør, lodret	1	*
19	Trykrør, vandret	1	*
20	Sektionsopdelingsventil	1	507450
21	Hydraulisk boks PVG	1	581505
	Monteringsplade	1	581501
	Beskyttelsesskærm	1+1	581500
22	Ophæng for kofanger - Bogie	2	504004
23	Flangepakning		111081
24	Svejsflange, 5"		001160
25	3 1/2" Gummiring		001276
26	Flange for "O"- ring		001163
27	Cyklisterafviser, kort	2	558359
	Cyklisterafviser, lang	2	558359a
	Beslag for cyklisterafviser, (ej vist)	4	558333

*) afhængig af vogn størrelse/længde

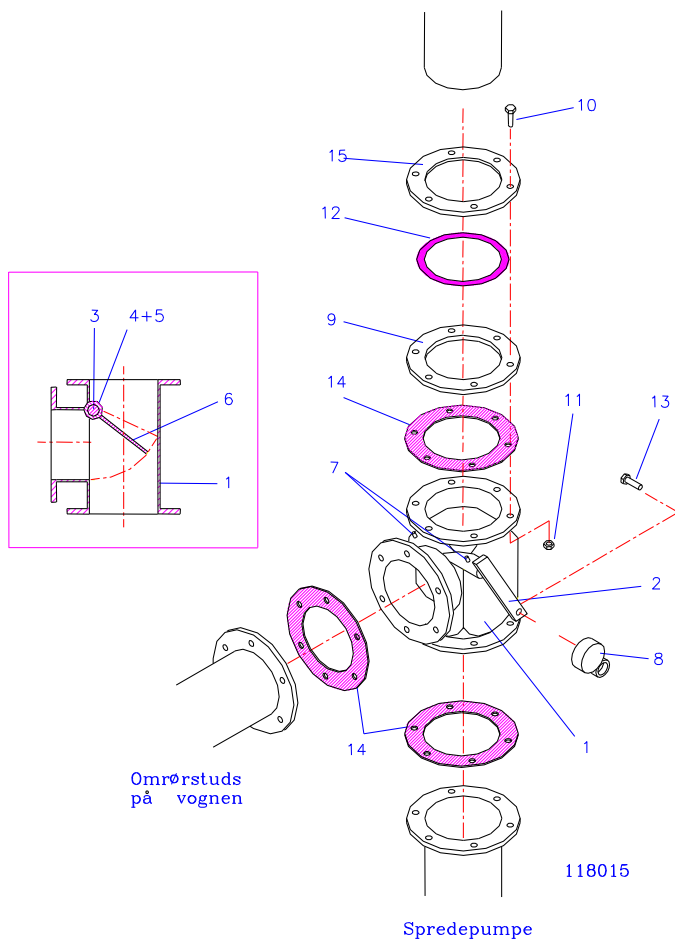


KEGLEHANE - (STÅLKEGLE)		KEGLHAN.1	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1 - 13	Blandehane 5", komplet	1	
1	Hus for blandehane	1	118017
2	Pakning	1	118009
3	Stålkegle	1	118012
4	Indsats for stålkegle	1	118014
5	Dæksel	1	111811
6	Arm	1	118013
7	Fjederskive 10 mm	7	070210
8	Bolt M10x25	6	0571025
9	Bronze bøsning	1	118011
10	Bronze bøsning	1	350105
11	O- ring ø30x2.5	1	118018
12	O- ring ø20x2.5	1	350107
13	Smørenippel 6 mm	2	111812



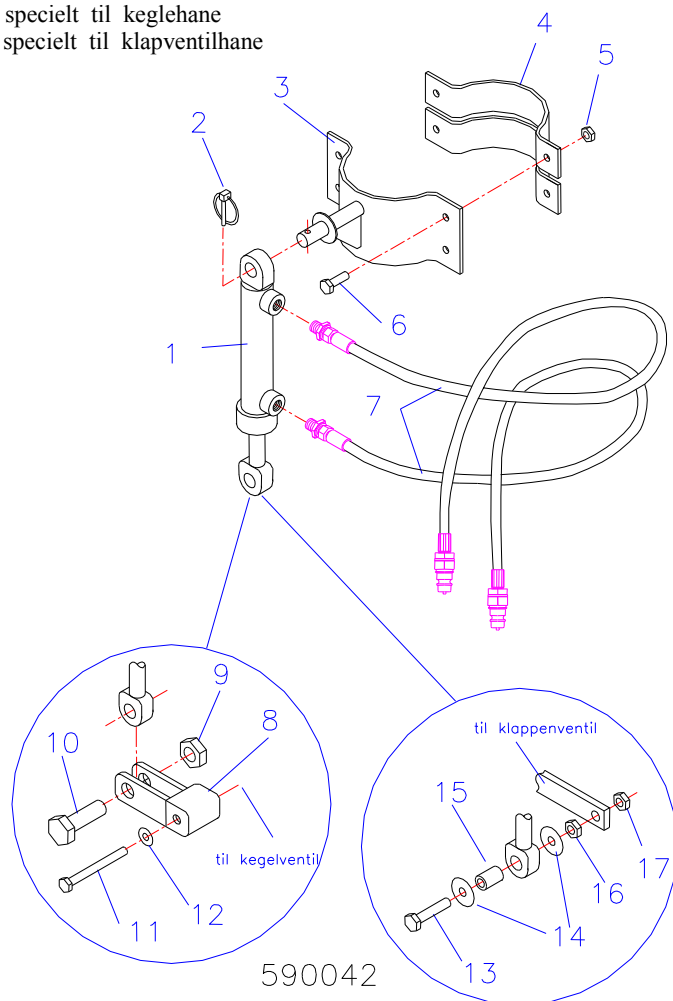
KLAPVENTILHANE - Reservedelsliste:		118015	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1 – 7	Klapventilhane, komplet	1	118015
1	Klapventilhus	1	001001
2 *	Arm	1	118033
3 *	Aksel	1	118032
4 *	Bøsning, lukket	1	111809
5 *	Bøsning, åben	1	111810
6 *	Ventilklap	1	118031
7 *	Smørenippel, 6 mm	2	111812
8	Kontravægt	1	509020
9	Svejseflange 5"	1	001160
10	Bolt M10x35	6	0571035
11	Møtrik 10 mm	6	31710
12	Gummiring 3 ½ "	1	0001276
13	Bolt M10x20	1	0571020
14	Flangepakning	3	111081
15	Svejseflange 5", for "O"- ring	1	001163
	Svejseflange 5", for "O"- ring (hvis monteres ISC500)	1	560651

De med (*) mærkede reservedele indgår i et reparationssæt der kan bestilles som nr. **118035**.

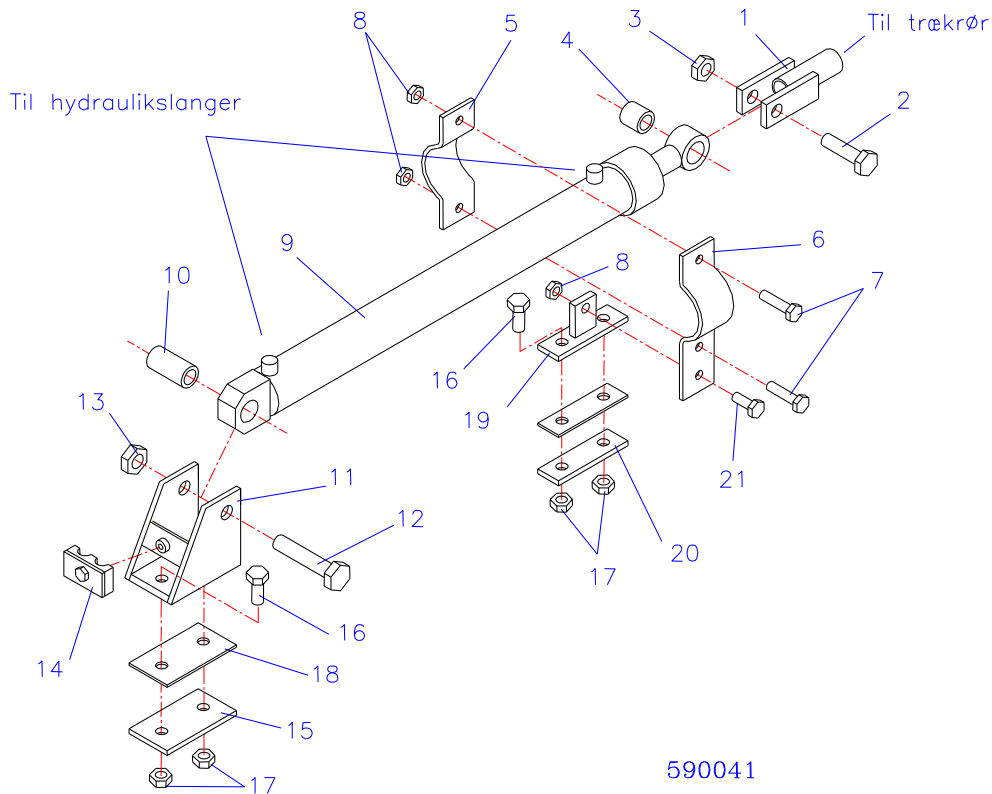


HIDRAULIK FOR TREVEJSHANER -Reservedelsliste:		590042	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1	Hydraulikcylinder	1	310205
2	Ringsplit 4,5 mm	1	119039
3	Beslag for hydr.cylinder	1	509005
4	Clamps , 5"	2	111095
5	Låsemøtrik 10 mm	4	36810
6	Bolt M10x30	4	0571030
7	Hydraulik slangesæt	1	581600
* 8	Beslag til keglehane	1	509007
* 9	Låsemøtrik 20 mm	1	36820
* 10	Bolt M20x60	1	0572060
* 11	Bolt M10x100	1	5710100
# 12	Fjederskive 10 mm	1	70210
# 13	Bolt M12x50	1	0571250
# 14	Skive ø14/35	2	
# 15	Bøsning til hydr.cylinder	1	509021
# 16	Møtrik 12 mm	1	31712
# 17	Låsemøtrik 12 mm	1	36812

- Reservedele specielt til keglehane
- # Reservedele specielt til klapventilhane

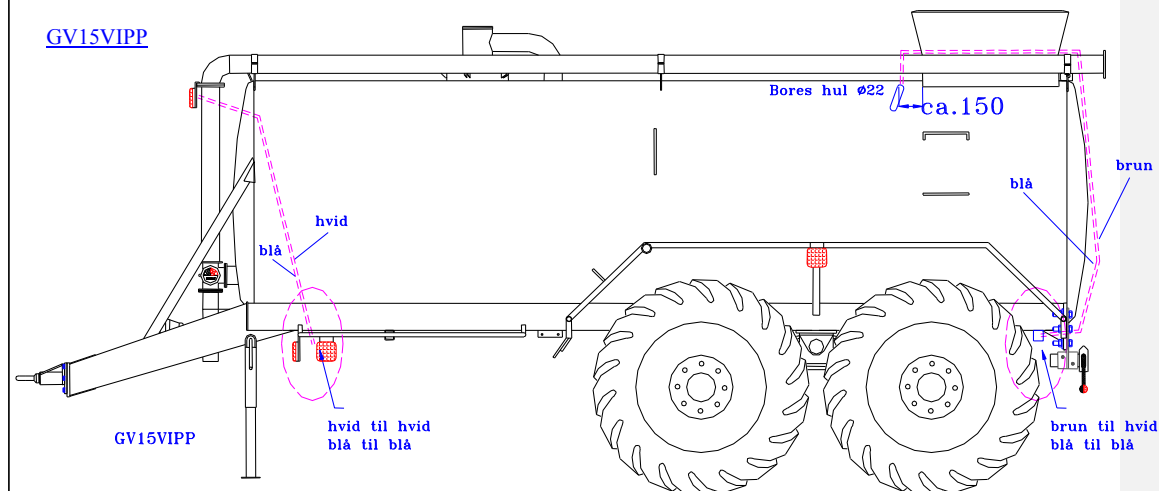


HIDRAULIK FOR MANDEHUL - Reservedelsliste:		590041	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1	Beslag for trækstang	1	509055
2	Bolt M14x55	1	0571455
3	Låsemøtrik 14 mm	1	36814
4	Bøsning ø25/17x25	1	
5	Clamps , 1 ½ ”	1	111093
6	Clamps , 1 ½ ”, ekstra lang	1	509050
7	Bolt M10x40	2	571040
8	Låsemøtrik 10 mm	3	36810
9	Hydraulik cylinder	1	310200
10	Bøsning ø25/17x50	1	
11	Bageste beslag til cylinder	1	509070
12	Bolt M16x80	1	571680
13	Låsemøtrik 16 mm	1	36816
14	Dobbelt slangeholder , 3/8”	1	2.18/18P
15*	Bageste beslag i tank	1	509075
16*	Bolt M12x30	4	571230
17*	Låsemøtrik 12 mm	4	36812
18*	Gummi - pakning	2	
19*	Forreste beslag til cylinder	1	509065
20*	Forreste beslag i tank	1	509060
21*	Bolt M10x25	1	571025
	Hydraulik slangesæt (ikke vist)		581601



590041

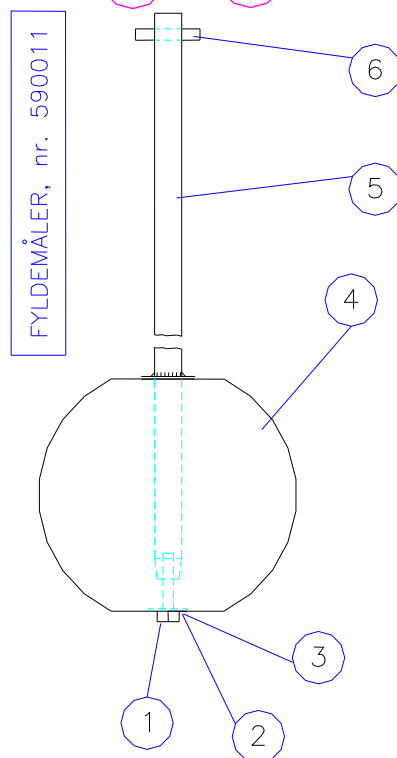
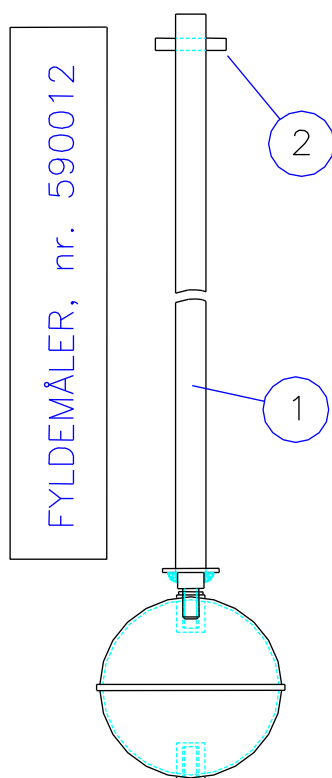
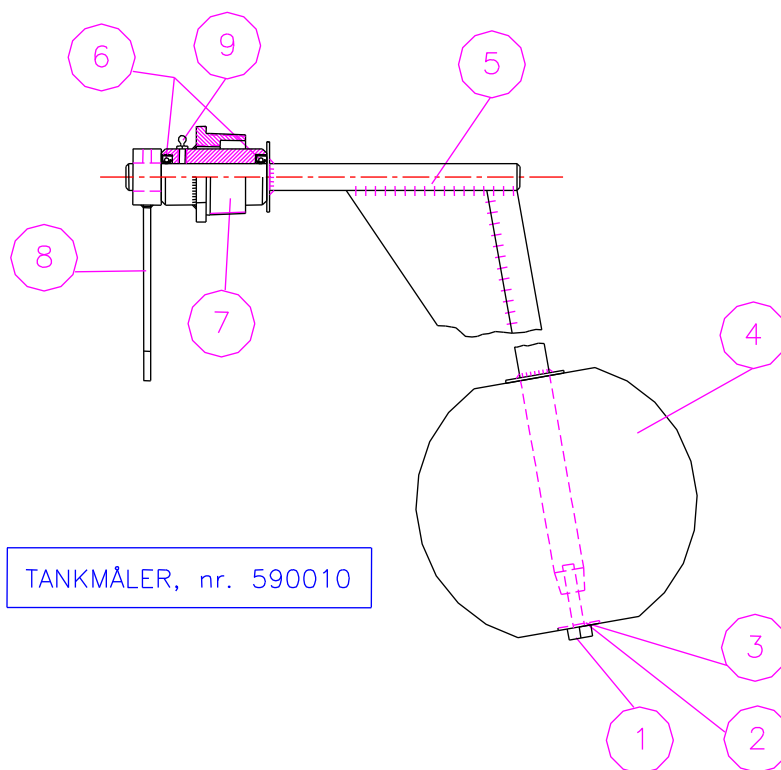
Skema - tankmåler m/niveau vipper



TANKMÅLER - Reservedelsliste:		590010/590009	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1 - 9	Tankmåler , kpl. GV std.	1	590010
	Tankmåler , kpl. GV m/KRANPUMPE	1	590009
1	Bolt M10x50	1	571050
2	Fjederskive 10 mm	1	70210
3	Skive ø10/40x4 mm	1	
4	Flyde - bold	1	509045
5	Arm, GV std.	1	509040
	Arm, GV m/KRANPUMPE	1	509039
6	Pakdåse	2	509044
7	Bøsning	1	509042
8	Viser	1	509041
9	Smørenippel	1	111812

FYLDEMÅLER - Reservedelsliste:		590011	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1 - 6	Fyldemåler , komplet	1	590011
1	Bolt M10x50	1	0571050
2	Fjederskive 10 mm	1	70210
3	Skive ø10/40x4 mm	1	
4	Flyde - bold	1	509045
5	Stang	1	509046
6	Rørstift	1	210115

FYLDEMÅLER - Reservedelsliste:		590012	
Pos.	Betegnelse	Antal	Del. nr.
1	Fyldemåler, lille kugle / komplet	1	590012
2	Rørstift	1	210115



SKILTE / REFLEKSER / STREAMERS – Reservedelsliste:

Advarselsskilte:

nr. 500926: Et sæt skilte, bestående af:

- 1) ”OPHOLD PÅ TANKEN UNDER PÅFYLDNING ER FORBUDT”, RONDEL ø225 mm
- 2) ”LIVSFARLIG GAS I BEHOLDER KAN AFGIVES UNDER PÅFYLDNING”, 200X140 mm.

- 3)  (GIV AGT !!!)

nr. 500936: ”BEMÆRK: BRUG SIKKERHEDSKOBLING” 110X40 mm.

nr. 500937: ”HUSK AT EFTERSPÆNDE HJULMØTRIKKER OG ØVRIGE MØTRIKKER JÆVNLT”,
145X80 mm.**Refleks – skilte:**

nr. 500920: Rød trekantet bagrefleks, selvklæbende.

nr. 500921: Gul siderefleks, selvklæbende, 200x50 mm.

nr. 500925: Rød aluminiums traktortrekant (til beslag)

Andre skilte:

nr. 500930: ”NATURGØDNING”, logorondel ø385 mm.

nr. 500931: ”KIMADAN”, logorondel ø600 mm.

nr. 500935: Dæktrykstabel, 170x105 mm.

nr. 500945: ”KIMADAN”, streamer 500x95 mm.

MALING m.m. – Reservedelsliste:

Vare Mængde	Grunder	Maling	Bitumen (indv.)
¾ L	500905	500916	500910
5L	500907	500902	500912
10L	500908	500903	500913
20L			500914

nr. 500950: Zinkspray, grunder (til galvaniserede vogne).

nr. 500951: Zinkspray, toplak (til galvaniserede vogne).

Tillæg på vogne med tvangsstyret bogie. (590045)

Beskrivelse af systemet.

Systemet består af en styrecylinder, som sidder mellem traktor og vogn og måler hvor meget traktoren drejer sig i forhold til vognen. Styrecylinderen sender olie gennem et lukket kredsløb til de to cylindre på bagakslen. Systemet er forsynet med to trykakkumulatorer, der vedligeholder hydrauliktrykket i systemet. Desuden er der en slange til efterfyldning af olie og to haner til som bruges ved efterfyldning og opretning.

Tilpasning til traktoren.

På traktoren skal monteres en gaffel til styrecylindren (se fig. 2. side 32).

Vigtigt !. Gaffelen skal sidde så lavt at styrecylindren ikke kan komme i klemme ved gyllevognens træk. Gaffelens øje må max. sidde 165 mm. fra trækøjet og skal sidde vinkelret udfør trækøjet (i forhold til kørselsretningen). Undgå for meget slør ml. styrecylinder og gaffel.

Kalibrering.

Systemet er fra fabrikken fyldt med olie og udluftet, men det kan være nødvendigt at kalibrere systemet første gang en traktor spændes for vognen. Det gøres ved at åbne hanerne (uden at tilkoble påfyldningsslangen til traktoren). Herefter kører man ligeud med traktor og vogn indtil vognens hjul står lige. Hanerne lukkes og vognen er klar til brug.

Kontrol af olietryk og efterfyldning.

Systemet er forsynet med et manometer, så olietrykket kan kontrolleres. Det gøres ved at rette traktor og vogn op. Herefter åbnes begge haner og trykket aflæses på manometeret. Trykket skal ligge ml. 45 og 50 bar. Hvis trykket er under 45 bar kan det være nødvendigt at efterfylde systemet. Det gøres ved at koble påfyldningsslangen på traktoren, åbne hanerne og langsomt fylde olie i systemet indtil trykket er ca. 50 bar. Efter påfyldning kan det være nødvendigt at kalibrere bogien igen.

Udluftning.

Har systemet været adskilt er det nødvendigt at udlufte.

Luk olie ud af påfyldnings slangen indtil der kun er ca. 5 bars tryk på. Herefter åbnes diverse omløbere og evt. udluftningsskruer en efter en indtil der ikke mere er luft i olien. Fyld olie på igen og kontroller at systemet er tæt.

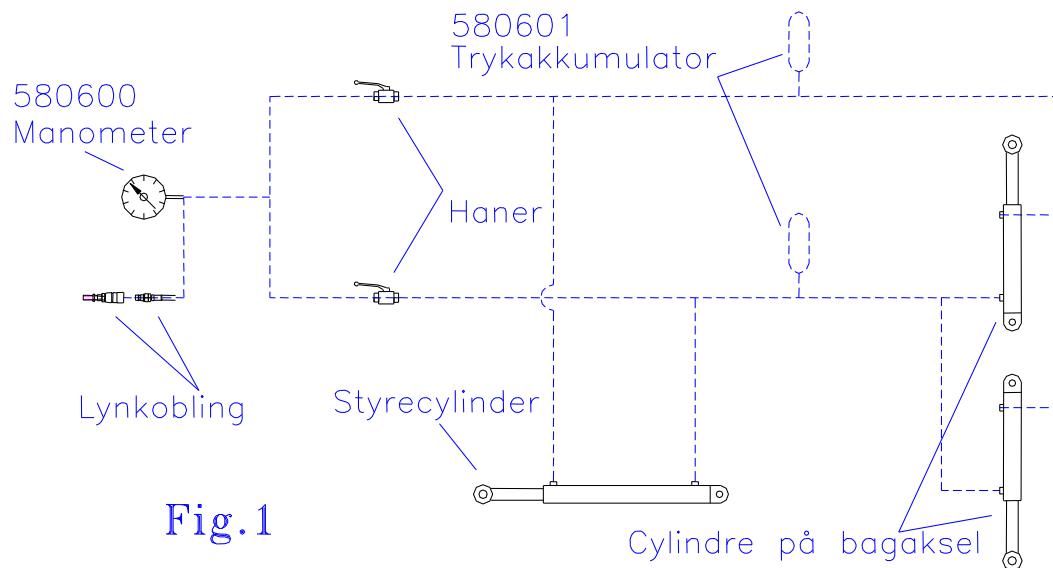


Fig.1

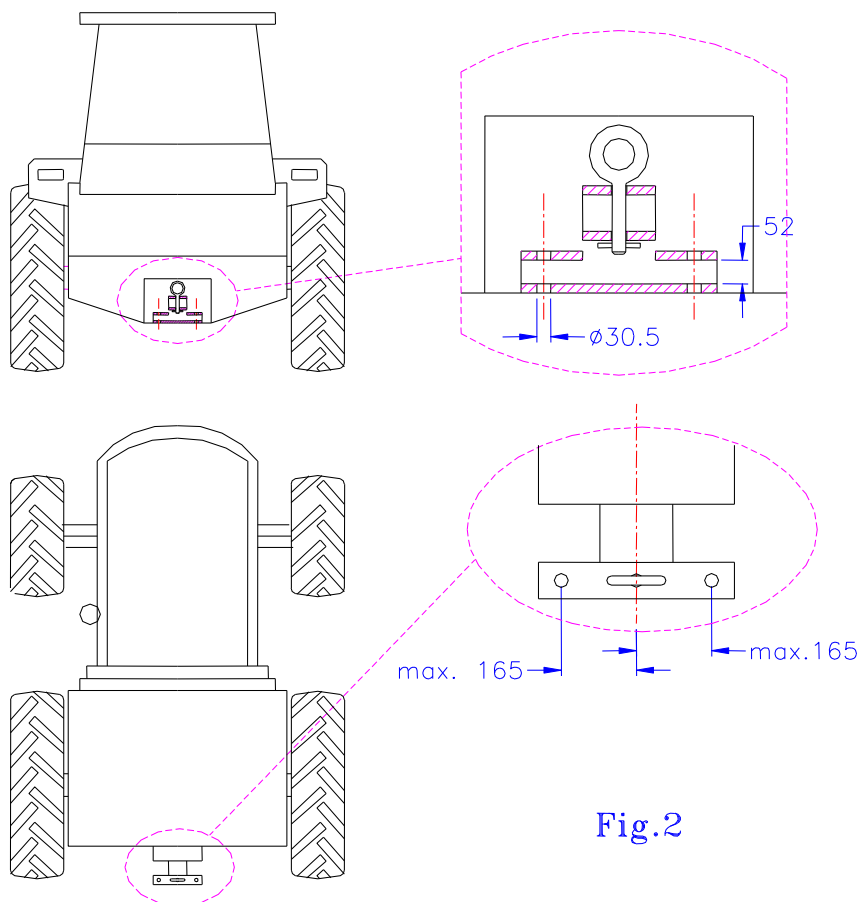
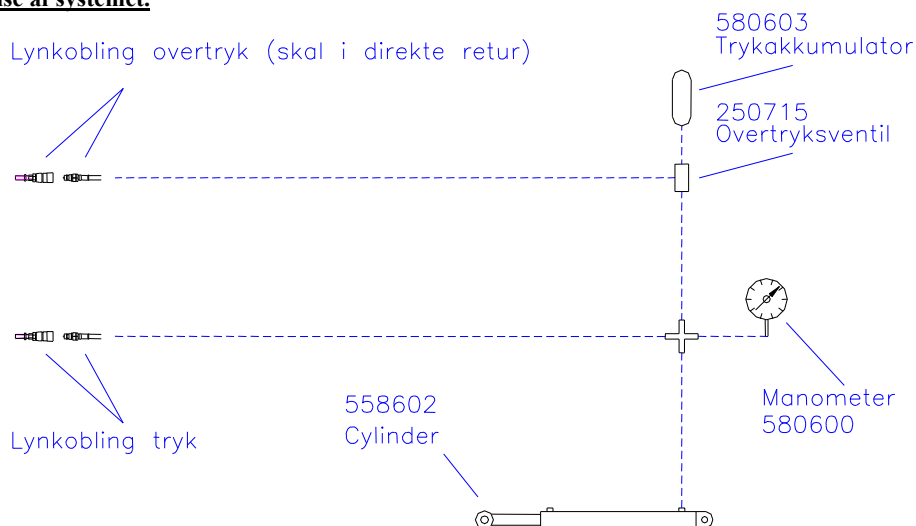


Fig.2

Tillæg på vogne med vægtoverføring, bogie.

Beskrivelse af systemet.



Kimadan gyllevogne kan udstyres med vægtoverføring (ekstra udstyr).

Formålet med vægtoverføringen er at overføre vægt til traktorens forhjul.

Vognen forsynes med et konsol hvor cylinderen fastgøres.
Ligeledes er der beslag til trykakkumulator og manometer.
Alle disse dele indgår i sættet.

Til traktoren skal fremstilles et beslag som monteres på bagenden af traktoren i nærheden af topstangsfæstet

Bemærk: Der kommer trykbelastninger på beslaget fra cylinderen.

Beslaget skal være fastgjort så det ikke kan beskadige traktoren.
(kontakt evt. traktorforhandleren om hvordan beslaget fast gøres).

Beslaget skal være udformet så det har en vandret gaffel (bolt $\varnothing 35$) som sidder over gyllevognens trækøje (se tegn.)

Trykket kan reguleres i overtryksventilen. Fra fabrikken er ventilen indstillet til ca. 100 bar.

Hvis man ønsker mere vægt på forhjulene kan trykket øges ved at skrue unbraco bolten på overtryksventilen indad.

Bemærk: Returslangen fra overtryksventilen skal gå i et udtag der har forbindelse direkte til tank.

